



Welcome to Shibuya, Tokyo, Japan!

# ハチ公モデルビニール傘

Shibuya Hachi-ko Vinyl Umbrella



日本人なら誰もが知っている「忠犬ハチ公」。

東京の名所である渋谷の地で1934年、その偉業をたたえハチ公銅像が設置されました。

以来、没後も渋谷の街並みをずっと見守ってきたハチ。せつない伝説は語り継がれ、ハチは、日本人が誇る永遠のヒーローです。その歴史と伝統を日本古来の市松模様でデザインし、ますます増え続ける訪日外国人もハチに思いを馳せ、ぜひ記念に使っていただきたいビニール傘をつくりました。



Akita Dog (秋田犬) 1923~1935

## Do you know Hachi-ko?

～永遠のハチ公～

### HACHI-KO LEGEND

今から約90年前、亡き主人の帰りを渋谷駅で10年間待ち続けた秋田犬の「ハチ」。その献身ぶりが「忠犬ハチ公」として多くの人々に感銘を与えました。「ハチ」が待っていた渋谷駅前には銅像が建てられ、「ハチ公」伝説は今日まで語り続けられています。

About 90 years ago, the Akita dog "Hachi" waited for 10 long years for his owner, who passed away, to come back. The dog's deep dedication touched hearts of many people and they called him the faithful dog, "Hachi-ko". A bronze statue of "Hachi" was erected in front of Shibuya station where the dog waited every day. This legend is passed down from generation to generation.

東京・渋谷限定  
ビニール傘

THE "ICHIMATSU"  
Japanese Design



SHIBUYA TOKYO JAPAN

渋谷待犬ビニール傘



60cmビニール傘ジャンプ式

生地組成: ポリエチレン100%

JAN: 4573276740315

## WHAT IS MACHIKEN?



しぶやまちけん

「渋谷待犬」は仲屋商店が「ハチ公」をモデルにして考案した登録商標です。仲屋商店は「ハチ公」が渋谷駅で待ち続けていた当時1930年、渋谷区幡ヶ谷に傘屋を開業しました。「まちけん」は「ハチ公」伝説を後世まで残したいと渋谷の傘屋が作ったオリジナルキャラクターです。

"Shibuya Machiken" is a registered trademark created by Nakaya Shouten co., ltd. The model of "Shibuya Machiken" is "Hachi-ko". Nakaya Shouten opened the umbrella store at Hatagaya, Shibuya Ward in 1930 at a time when "Hachi-ko" kept waiting for his owner. "Machiken" is the original character created by an umbrella store in Shibuya to tell later generations the legend of "Hachi-ko".

渋谷待犬 (しぶやまちけん)  
Shibuya Machiken

For  
SOUVENIR



人に、地球にやさしいビニール傘  
低公害生地 POE 使用



INFORMATION - ご当地! 渋谷の老舗傘屋 -

(株)仲屋商店 NAKAYA SHOUTEN CO.,LTD.

Mail: info@nakaya-kasa.com URL: www.nakaya-kasa.com

〒151-0072 東京都渋谷区幡ヶ谷 2-7-9 TEL: 03-3377-3865

2-7-9 HATAGAYA, SHIBUYA-KU, TOKYO 151-0072 JAPAN

